

# MATMÄSSIG

DK

NL

GB

FI

FR

DE

GR

IT

LV

LT

NO

PT

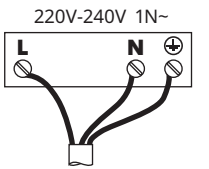
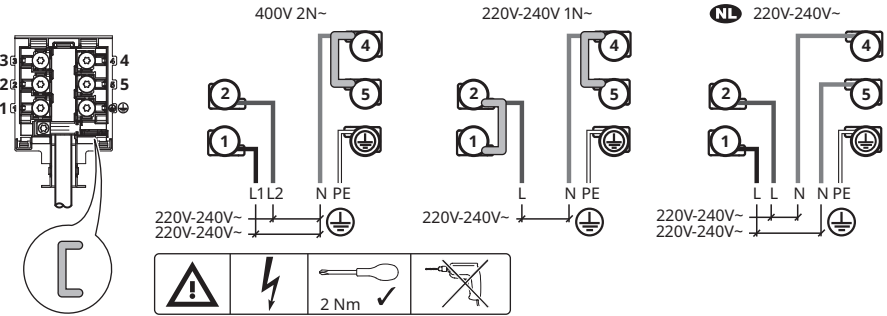
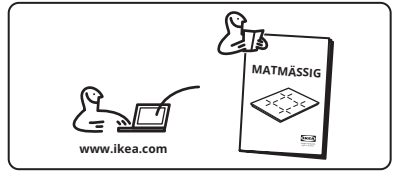
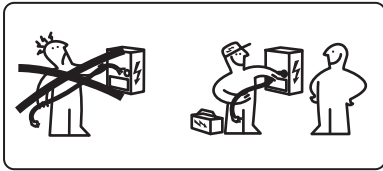
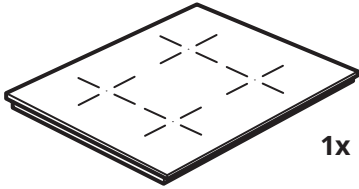
ES

SE

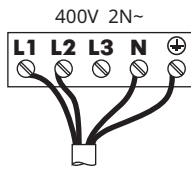


Design and Quality  
IKEA of Sweden

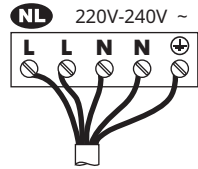
<b>DANSK</b>	<b>5</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>7</b>
<b>ENGLISH</b>	<b>9</b>
<b>SUOMI</b>	<b>11</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>13</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>15</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>17</b>
<b>ITALIANO</b>	<b>19</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>21</b>
<b>LIETUVIŲ</b>	<b>23</b>
<b>NORSK</b>	<b>25</b>
<b>PORTUGUÊS</b>	<b>27</b>
<b>ESPAÑOL</b>	<b>29</b>
<b>SVENSKA</b>	<b>31</b>



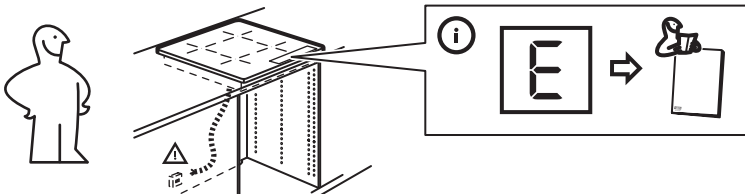
⊕ Yellow / green  
 N Blue  
 L Black or brown

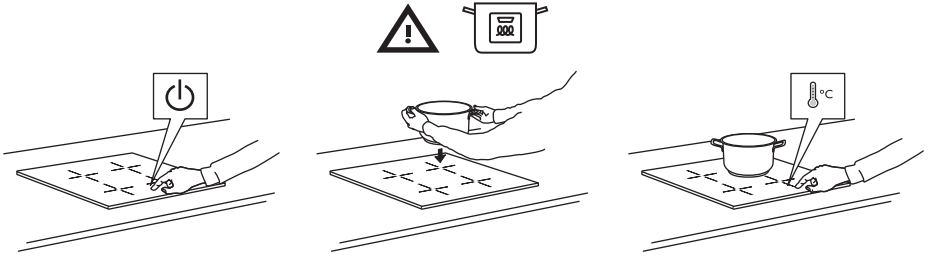
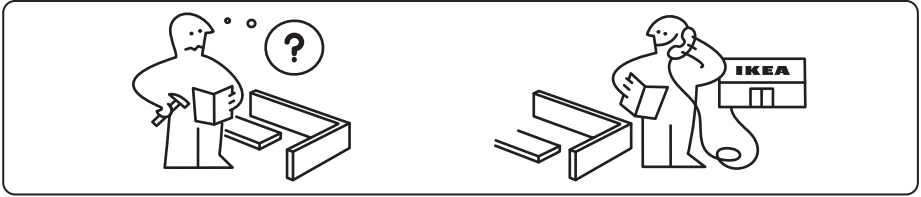


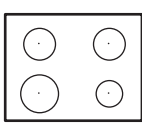
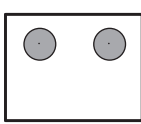
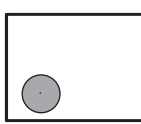
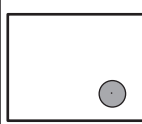
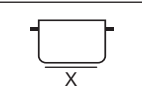
⊕ Yellow / green  
 N Blue  
 L1 Black  
 L2 Brown

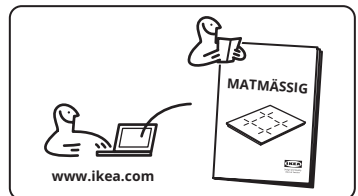
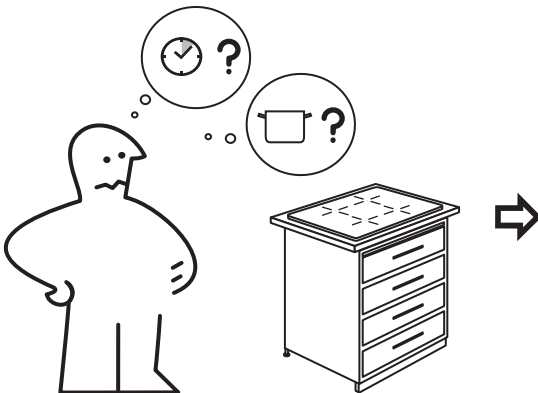


⊕ Yellow / green  
 N Blue  
 N Blue  
 L Black  
 L Brown

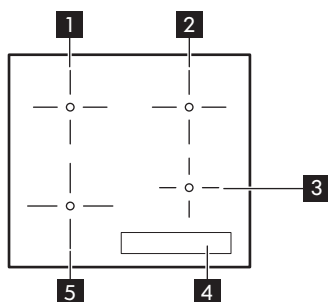




			
	Min 145mm Max 180mm	Min 125mm Max 210mm	Min 125mm Max 145mm



## Produktbeskrivelse af madlavningsoverflade



- 1** Kogezone
- 2** Kogezone
- 3** Kogezone
- 4** Betjeningspanel
- 5** Kogezone

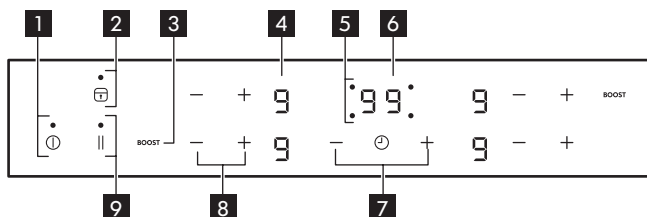
### **H** Restvarme

Kontrollampen signalerer, at en kogezone stadig er varm. Det tager tid for kogezoneerne at afkøle, efter at der er slukket for dem.

### **F** Lampe for kogevej

Kontrollampen signalerer, at kogevejret er forkeert eller for lille, eller at der ikke er kogevej på kogezoneen.

## Kontrolpanel



- 1** Tænd / sluk
- 2** Lås / Børnesikring / Rengøringstilstand.
- 3** Booster.
- 4** Varmetrin-display: **0**, **1** - **9**.
- 5** Timerkontrollampe for kogezoneerne.
- 6** Timerdisplay: **00** - **99** minutter.
- 7** Sådan øges eller mindskes tiden.
- 8** For at øge eller for at mindske varmetrinnene.
- 9** Pause.

## Funktioner

### **BOOST** Booster

Funktionen slår det maksimale varmetrin til og fra.

### || Pause

Funktionen indstiller alle kogezoneer til det laveste varmetrin.

### Lås / Børnesikring / Rengøringstilstand

Funktionen låser/låser op for betjeningspanelet.

### Timer

Funktionen angiver, hvor længe en kogezone skal være tændt.

### **Automatisk slukning**

Funktionen slukker automatisk for apparatet under visse forhold (f.eks. når alle kogezoneer er slukket).

### **OffSound Control**

Funktionen deaktiverer og aktiverer lydene.

### **Funktion til veksling af effekt**

Funktionen fordeler den tilgængelige effekt mellem kogezoneerne for at beskytte husets sikring.

## Fejlfinding

Hvis du støder på et problem med dit apparat, kan du se kapitlet "Fejlfinding" i den

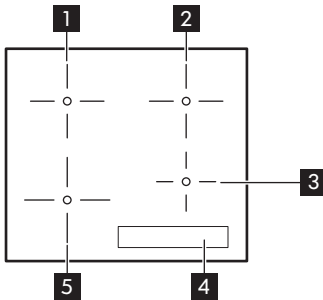
fulde version af brugervejledningen, som findes på: [www.ikea.com](http://www.ikea.com).

## Tekniske data

### Produktoplysninger\*

Identifikation af model		MATMÄSSIG 804.672.40 104.670.93
Type kogesektion		Indbygget kogesektion
Antal kogezoneer		4
Opvarmningsteknologi		Induktion
Diameter af runde kogezoneer (Ø)	Forreste venstre Bageste venstre Forreste højre Bageste højre	21,0 cm 18,0 cm 14,5 cm 18,0 cm
Energiforbrug per kogezone (EC electric cooking)	Forreste venstre Bageste venstre Forreste højre Bageste højre	188,9 Wh/kg 178,8 Wh/kg 183,4 Wh/kg 176,9 Wh/kg
Kogesektionens energiforbrug (EC electric hob)		182,0 Wh/kg
* For EU ifølge EU 66/2014. For Hviderusland ifølge STB 2477-2017, bilag A. For Ukraine ifølge 742/2019.		
EN 60350-2 - Elektroniske husholdningsapparater til madlavning - Del 2: Kogesektioner - Metoder til måling af ydeevne.		

**Productbeschrijving**



- 1** Kookzone
- 2** Kookzone
- 3** Kookzone
- 4** Bedieningspaneel
- 5** Kookzone

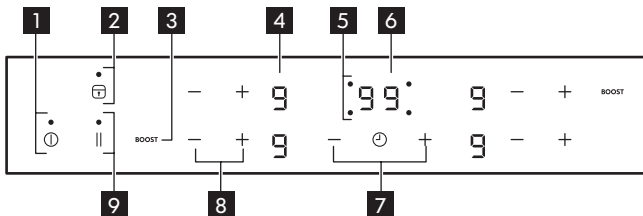
**H Restwarmte**

Het indicatielampje geeft aan dat een kookzone nog heet is. Nadat u het apparaat heeft uitgeschakeld, duurt het even voordat de kookzones zijn afgekoeld.

**F Indicatielampje kookgerei**

Het indicatielampje geeft aan dat het kookgerei onjuist of te klein is of dat er geen kookgerei op de kookzone staat.

**Configuratiescherm**



- 1** Aan/uit.
- 2** Blokkering / Kinderslot / Reinigingsmodus.
- 3** Booster.
- 4** Een kookstand-display:  ,  - .
- 5** Timer-indicatielampjes van de kookzones.
- 6** Timerdisplay: **00 - 99** minuten.
- 7** De tijd verlengen of verkorten.
- 8** Om de warmte-instellingen te verhogen of te verlagen.
- 9** Pauze.

## Funcities

### **BOOST** Booster

De functie schakelt de maximale kookstand in en uit.

### **Pauze**

De functie stelt alle kookzones in die op de laagste warmte-instelling werken.

### **Blokking / Kinderslot / Reinigingsmodus**

De functie vergrendelt/ontgrendelt het bedieningspaneel.

### **Timer**

De functie geeft aan hoelang een kookzone moet werken.

### **Automatische uitschakeling**

De functie schakelt het apparaat in bepaalde omstandigheden automatisch uit (bijv. als alle kookzones zijn uitgeschakeld).

### **OffSound Control**

De functie deactiveert en activeert de geluiden.

### **Functie vermogensuitwisseling**

De functie verdeelt het beschikbare vermogen tussen de kookzones, om de zekeringen van de huisinstallatie te beschermen.

## Probleemoplossing

Als u op een probleem met uw apparaat stuit, raadpleeg dan het hoofdstuk "Probleemoplossing" in de volledige versie

van de gebruikershandleiding, beschikbaar op: [www.ikea.com](http://www.ikea.com).

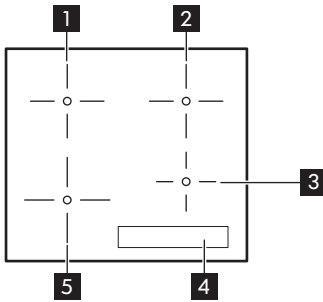
## Technische gegevens

### Productinformatie\*

Modelnummer		MATMÄSSIG 804.672.40 104.670.93
Type kookplaat		Inbouwkookplaat
Aantal kookzones		4
Verwarmingstechnologie		Inductie
Diameter van ronde kookzones (Ø)	Linksvoor Linksachter Rechtsvoor Rechtsachter	21,0 cm 18,0 cm 14,5 cm 18,0 cm
Energieverbruik per kookzone (EC electric cooking)	Linksvoor Linksachter Rechtsvoor Rechtsachter	188,9 Wh/kg 178,8 Wh/kg 183,4 Wh/kg 176,9 Wh/kg
Energieverbruik van de kookplaat (EC electric hob)		182,0 Wh/kg
* Voor de Europese Unie overeenkomstig EU 66/2014. Voor Belarus volgens STB 2477-2017, Annex A. Voor Oekraïne volgens 742/2019.		
EN 60350-2 - Huishoudelijke elektrische kookapparaten - Deel 2: Kookplaten - Methoden voor het meten van prestaties.		



### Product description



- 1 Cooking zone
- 2 Cooking zone
- 3 Cooking zone
- 4 Control panel
- 5 Cooking zone

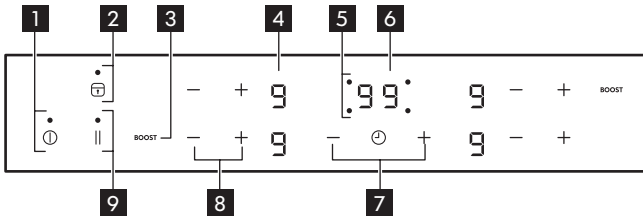
#### **H** Residual heat

The indicator signals that a cooking zone is still hot. After you switch off the appliance, the cooking zones need some time to cool down.

#### **F** Cookware indicator

The indicator signals that the cookware is incorrect or too small, or there is no cookware on the cooking zone.

### Control panel



- 1 On / Off.
- 2 Lock / Child Lock / Cleaning mode.
- 3 Booster.
- 4 A heat setting display: [0], [1] - [9].
- 5 Timer indicators of cooking zones.

- 6 Timer display: 00 - 99 minutes.
- 7 To increase or decrease the time.
- 8 To increase or decrease the heat settings.
- 9 Pause.

## Functions

### **BOOST** Booster

The function activates and deactivates the maximum heat setting.

### Pause

The function sets all cooking zones that operate to the lowest heat setting.

### Lock / Child Lock / Cleaning mode

The function locks / unlocks the control panel.

### Timer

The function specifies how long a cooking zone should operate.

### **Automatic Switch Off**

The function switches off the appliance automatically in certain conditions (e.g. when all cooking zones are deactivated).

### **OffSound Control**

The function deactivates and activates the sounds.

### **Power exchange function**

The function divides the available power between the cooking zones to protect the fuses of the house installation.

## Troubleshooting

If you encounter an issue with your appliance, check "Troubleshooting" chapter

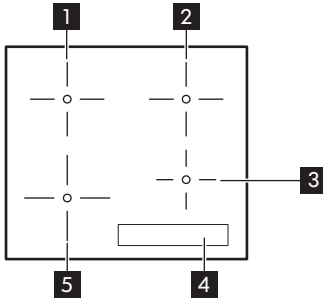
in the full version of the User Manual available on: [www.ikea.com](http://www.ikea.com).

## Technical data

### Product Information\*

Model identification		MATMÄSSIG 804.672.40 104.670.93
Type of hob		Built-In Hob
Number of cooking zones		4
Heating technology		Induction
Diameter of circular cooking zones (Ø)	Left front Left rear Right front Right rear	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Energy consumption per cooking zone (EC electric cooking)	Left front Left rear Right front Right rear	188.9 Wh / kg 178.8 Wh / kg 183.4 Wh / kg 176.9 Wh / kg
Energy consumption of the hob (EC electric hob)		182.0 Wh / kg
* For European Union according to EU 66/2014. For Belarus according to STB 2477-2017, Annex A. For Ukraine according to 742/2019.		
EN 60350-2 - Household electric cooking appliances - Part 2: Hobs - Methods for measuring performance.		

## Tuotekuvaus



- 1 Keittoalue
- 2 Keittoalue
- 3 Keittoalue
- 4 Käyttöpaneeli
- 5 Keittoalue

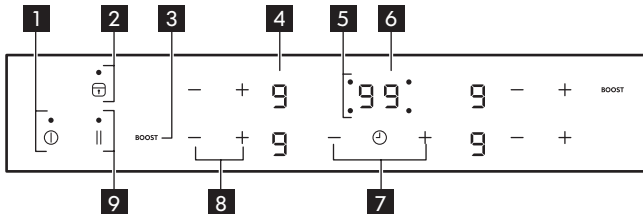
### H Jälkilämpö

Merkkivalo ilmoittaa, että keittoalue on edelleen lämmin. Keittoalueiden jäähtyminen kestää jonkin aikaa virran katkaisemisen jälkeen.

### F Keittoastian merkkivalo

Merkkivalo ilmoittaa, että keittoastia on vääränlainen tai liian pieni tai että keittoalueella ei ole keittoastiaa.

## Käyttöpaneeli



- 1 Päälle / Pois päältä.
- 2 Lukko / Lapsilukko / Puhdistustoiminto.
- 3 Booster.
- 4 Tehotason näyttö: [0], [1] - [9].
- 5 Keittoalueiden ajastimen merkkivalot.
- 6 Ajastimen näyttö: 00 - 99 minuuttia.
- 7 Ajan lisääminen tai vähentäminen.
- 8 Tehotasojen suurentaminen ja pienentäminen.
- 9 Tauko.

## Toiminnot

### BOOST Booster

Toiminto kytkee enimmäistehotason toimintaan ja pois toiminnasta.

### Tauko

Toiminto kytkee kaikki toiminnassa olevat keittoalueet alhaisimmalle tehotasolle.

### Lukko / Lapsilukko / Puhdistustoiminto

Toiminto lukitsee/avaa käyttöpaneelin.

### Ajastin

Toiminto määrittää, miten pitkään keittoalueen tulee olla toiminnassa.

### Automaattinen virrankatkaisu

Toiminto kytkee laitteen automaattisesti pois päältä tietyissä olosuhteissa (esim. kun kaikki keittoalueet ovat poissa toiminnasta).

### OffSound Control

Toiminto kytkee äänet päälle ja pois päältä.

### Tehonvaihtotoiminto

Toiminto jakaa saatavilla olevan tehon keittoalueiden kesken ja suojaa näin talon sulakkeita.

## Vianmääritys

Jos laitteessasi on ongelmia, tarkista luku "Vianmääritys" käyttöoppaan täydestä

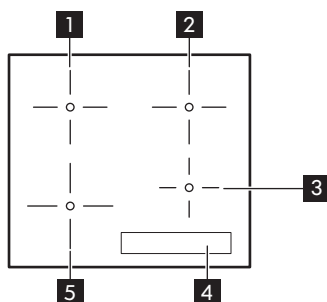
versiosta, joka on saatavilla osoitteessa: [www.ikea.com](http://www.ikea.com):

## Tekniset tiedot

### Tuotetiedot\*

Mallin tunniste	MATMÄSSIG 804.672.40 104.670.93	
Keittotason tyyppi	Kalusteeseen asennettava keittotaso	
Keittovyöhykkeiden lukumäärä	4	
Kuumennusteknologia	Induktio	
Ympyränmuotoisten keittovyöhykkeiden halkaisija (Ø)	Vasemmalla edessä Vasemmalla takana Oikealla edessä Oikealla takana	21,0 cm 18,0 cm 14,5 cm 18,0 cm
Keittovyöhykekohtainen energiankulutus (EC electric cooking)	Vasemmalla edessä Vasemmalla takana Oikealla edessä Oikealla takana	188,9 Wh/kg 178,8 Wh/kg 183,4 Wh/kg 176,9 Wh/kg
Keittotason energiankulutus (EC electric hob)	182,0 Wh/kg	
* Euroopan unionin alueelle EU-asetuksen 66/2014 mukaisesti. Valko-Venäjälle säädöksen STB 2477-2017, Liite A mukaisesti. Ukrainalle säädöksen 742/2019 mukaisesti.		
EN 60350-2 - Ruoanlaittoon tarkoitettut sähkötoimiset kodinkoneet - Osa 2: Keittotasot - Suorituskyvyn mittaustavat.		

## Description du produit



- 1 Zone de cuisson
- 2 Zone de cuisson
- 3 Zone de cuisson
- 4 Bandeau de commande
- 5 Zone de cuisson

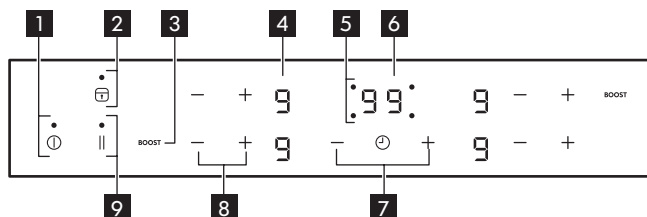
**H** Chaleur résiduelle

Le voyant indique qu'une zone de cuisson est encore chaude. Une fois l'appareil mis à l'arrêt, les zones de cuisson demandent un certain temps pour refroidir.

**F** Voyant de récipients de cuisson

Le voyant indique que le récipient est inadapté ou trop petit ou qu'il n'y a pas d'ustensile sur la zone de cuisson.

## Bandeau de commande



- 1 Marche/Arrêt.
- 2 Touches Verrouil / Sécurité enfant / Mode de nettoyage.
- 3 Booster.
- 4 Affichage d'un niveau de cuisson : , - .
- 5 Indicateurs du minuteur des zones de cuisson.
- 6 Affichage du minuteur : 00 - 99 minutes.
- 7 Pour augmenter ou diminuer la durée.
- 8 Pour augmenter ou diminuer le niveau de cuisson.
- 9 Pause.

## Fonctions

### BOOST Booster

La fonction permet d'activer et de désactiver le niveau de cuisson maximum.

### || Pause

Cette fonction sélectionne le niveau de cuisson le plus bas pour les zones de cuisson activées.

### Touches Verrouil / Sécurité enfant / Mode de nettoyage

La fonction verrouille/déverrouille le bandeau de commande.

### Minuteur

Cette fonction spécifie la durée de fonctionnement d'une zone de cuisson.

### Arrêt automatique

La fonction éteint automatiquement l'appareil dans certaines conditions (par exemple lorsque toutes les zones de cuisson sont désactivées).

### OffSound Control

La fonction désactive et active les signaux sonores.

### Fonction Transfert de puissance

Cette fonction répartit la puissance disponible entre les zones de cuisson pour protéger les fusibles de l'installation domestique.

## Dépannage

Si vous rencontrez un problème avec votre appareil, consultez le chapitre « Dépannage » dans la version complète du

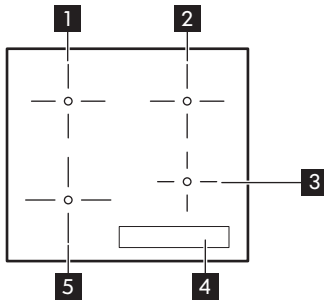
Manuel de l'utilisateur disponible sur : [www.ikea.com](http://www.ikea.com).

## Caractéristiques techniques

### Informations produits\*

Identification du modèle		MATMÄSSIG 804.672.40 104.670.93
Type de table de cuisson		Plan de cuisson intégré
Nombre de zones de cuisson		4
Technologie de chauffage		Induction
Diamètre des zones de cuisson circulaires (Ø)	Avant gauche Arrière gauche Avant droite Arrière droite	21,0 cm 18,0 cm 14,5 cm 18,0 cm
Consommation d'énergie par zone de cuisson (EC electric cooking)	Avant gauche Arrière gauche Avant droite Arrière droite	188,9 Wh / kg 178,8 Wh / kg 183,4 Wh / kg 176,9 Wh / kg
Consommation d'énergie de la table de cuisson (EC electric hob)		182,0 Wh / kg
* Pour l'Union européenne conformément au Règlement UE 66/2014. Pour la Biélorussie conformément à la norme STB 2477-2017, annexe A. Pour l'Ukraine conformément à la norme 742/2019.		
EN 60350-2 - Appareils de cuisson domestiques électriques - Partie 2 : Tables de cuisson - Méthodes de mesure des performances.		

**Produktbeschreibung**



- 1** Kochzone
- 2** Kochzone
- 3** Kochzone
- 4** Bedienfeld
- 5** Kochzone

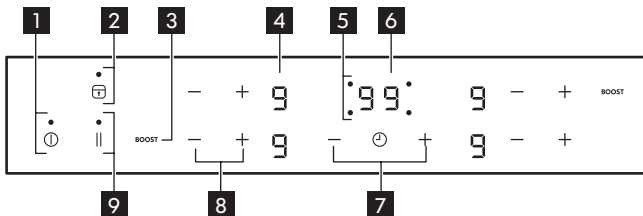
**H Restwärme**

Die Anzeige signalisiert, dass eine Kochzone immer noch heiß ist. Nach dem Ausschalten des Gerätes benötigen die Kochzonen eine gewisse Zeit zum Abkühlen.

**F Kochgeschirr-Anzeige**

Die Anzeige signalisiert, dass das Kochgeschirr falsch oder zu klein ist oder sich kein Kochgeschirr auf der Kochzone befindet.

**Bedienfeld**



- 1** Ein/Aus.
- 2** Verriegelung / Kindersicherung / Reinigungsmodus.
- 3** Booster.
- 4** Eine Kochstufenanzeige: **0**, **1-9**.
- 5** Timer-Anzeigen der Kochzonen.
- 6** Timeranzeige: **00 - 99** Minuten.
- 7** Erhöhen oder Verringern der Zeit.
- 8** Erhöhen oder Verringern der Kochstufeneinstellung.
- 9** Pause.

## Funktionen

### **BOOST** Booster

Die Funktion aktiviert und deaktiviert die höchste Kochstufe.

### Pause

Die Funktion stellt alle eingeschalteten Kochzonen auf die niedrigste Kochstufe ein.

### Verriegelung / Kindersicherung / Reinigungsmodus

Die Funktion verriegelt/entriegelt das Bedienfeld.

### Zeitschaltuhr

Die Funktion gibt an, wie lange eine Kochzone eingeschaltet sein soll.

### **Automatische Abschaltung**

Die Funktion schaltet das Gerät unter bestimmten Bedingungen automatisch aus (z. B. wenn alle Kochzonen ausgeschaltet sind).

### **OffSound Control**

Die Funktion deaktiviert und aktiviert die Signaltöne.

### **Leistungsaustauschfunktion**

Die Funktion teilt die verfügbare Leistung zwischen den Kochzonen auf, um die Sicherungen der Hausinstallation zu schützen.

## Problembekämpfung

Wenn Sie ein Problem mit Ihrem Gerät haben, lesen Sie das Kapitel „Fehlerbehebung“ in der Vollversion des

Benutzerhandbuchs, das auf folgenden Seiten verfügbar ist: [www.ikea.com](http://www.ikea.com).

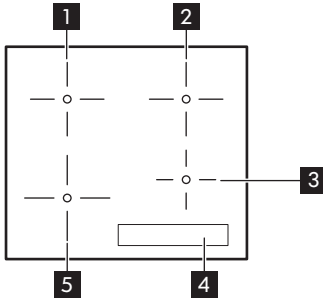
## Technische Daten

### Produktinformationen\*

Modellbezeichnung		MATMÄSSIG 804.672.40 104.670.93
Kochfeldtyp		Einbau-Kochfeld
Anzahl der Kochzonen		4
Heiztechnik		Induktion
Durchmesser der kreisförmigen Kochzonen (Ø)	Vorne links Hinten links Vorne rechts Hinten rechts	21,0 cm 18,0 cm 14,5 cm 18,0 cm
Energieverbrauch pro Kochzone (EC electric cooking)	Vorne links Hinten links Vorne rechts Hinten rechts	188,9 Wh/kg 178,8 Wh/kg 183,4 Wh/kg 176,9 Wh/kg
Energieverbrauch des Kochfelds (EC electric hob)		182,0 Wh/kg
* Für die Europäische Union gemäß EU-Richtlinie EU 66/2014. Für Weißrussland gemäß STB 2477-2017 Anhang A. Für die Ukraine gemäß 742/2019.		
EN 60350-2 - Elektrische Kochgeräte für den Hausgebrauch - Teil 2: Kochfelder - Verfahren zur Messung der Leistung.		



**Περιγραφή προϊόντος**

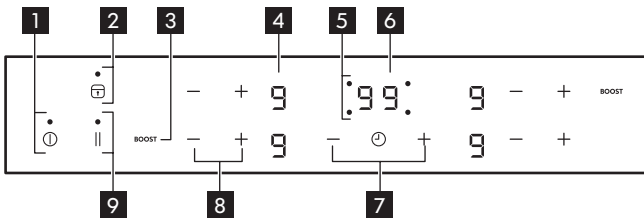


- 1 Ζώνη μαγειρέματος
- 2 Ζώνη μαγειρέματος
- 3 Ζώνη μαγειρέματος
- 4 Πίνακας χειριστηρίων
- 5 Ζώνη μαγειρέματος

**H Υπολειπόμενη θερμότητα**  
 Η ένδειξη υποδεικνύει ότι μια ζώνη μαγειρέματος είναι ακόμα ζεστή. Μετά την απενεργοποίησή τους, οι ζώνες μαγειρέματος χρειάζονται λίγη ώρα για να κρυσώσουν.

**F Ένδειξη μαγειρικού σκεύους**  
 Η ένδειξη υποδεικνύει ότι το μαγειρικό σκεύος είναι ακατάλληλο ή πολύ μικρό ή ότι δεν έχει τοποθετηθεί μαγειρικό σκεύος στη ζώνη μαγειρέματος.

**Πίνακας χειριστηρίων**



- 1 Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση.
- 2 Κλείδωμα / Κλείδ. ασφ. για παιδ. / Λειτουργία καθαρισμού.
- 3 Booster.
- 4 Οθόνη ρύθμισης θερμότητας:   - .
- 5 Ενδείξεις χρονοδιακόπτη για τις ζώνες μαγειρέματος.
- 6 Οθόνη χρονοδιακόπτη: **00 - 99** λεπτά.
- 7 Για την αύξηση ή μείωση του χρόνου.
- 8 Για αύξηση ή για μείωση των ρυθμίσεων θερμότητας.
- 9 Παύση.

## Λειτουργίες

### BOOST Booster

Η λειτουργία ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη μέγιστη ρύθμιση θερμότητας.

### || Παύση

Η λειτουργία ρυθμίζει όλες τις ζώνες μαγειρέματος που είναι ενεργοποιημένες στη χαμηλότερη ρύθμιση θερμότητας.

### 🔒 Κλειδώμα / Κλειδ. ασφ. για παιδ. / Λειτουργία καθαρισμού

Η λειτουργία κλειδώνει / ξεκλειδώνει τον πίνακα χειριστηρίων.

### 🕒 Χρονοδιακόπτης

Η λειτουργία καθορίζει τη διάρκεια λειτουργίας μιας ζώνης μαγειρέματος.

### Αυτόματη απενεργοποίηση

Η λειτουργία απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή σε ορισμένες συνθήκες (π.χ. όταν έχουν απενεργοποιηθεί όλες οι ζώνες μαγειρέματος).

### OffSound Control

Η λειτουργία απενεργοποιεί και ενεργοποιεί τους ήχους.

### Λειτουργία εναλλαγής ισχύος

Η λειτουργία διαιρεί τη διαθέσιμη ισχύ μεταξύ των ζωνών μαγειρέματος για την προστασία των ασφαλειών της οικιακής εγκατάστασης.

## Επίλυση προβλημάτων

Εάν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα με τη συσκευή σας, ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Αντιμετώπιση προβλημάτων» στην πλήρη

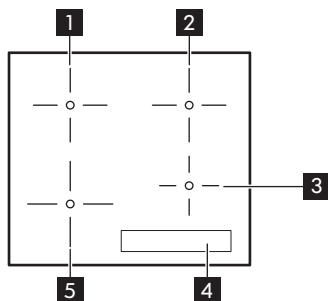
έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη που διατίθεται στη διεύθυνση: [www.ikea.com](http://www.ikea.com).

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

### Πληροφορίες Προϊόντος\*

Ταυτότητα μοντέλου		MATMÄSSIG 804.672.40 104.670.93
Τύπος εστίας		Εντοιχισμένη εστία
Αριθμός ζωνών μαγειρέματος		4
Τεχνολογία θέρμανσης		Επαγωγή
Διάμετρος κυκλικών ζωνών μαγειρέματος (Ø)	Εμπρός αριστερά Πίσω αριστερά Εμπρός δεξιά Πίσω δεξιά	21,0 cm 18,0 cm 14,5 cm 18,0 cm
Κατανάλωση ενέργειας ανά ζώνη μαγειρέματος (EC electric cooking)	Εμπρός αριστερά Πίσω αριστερά Εμπρός δεξιά Πίσω δεξιά	188,9 Wh / kg 178,8 Wh / kg 183,4 Wh / kg 176,9 Wh / kg
Κατανάλωση ενέργειας από την εστία (EC electric hob)		182,0 Wh / kg
* Για την Ευρωπαϊκή Ένωση σύμφωνα με τον Κανονισμό 66/2014 της ΕΕ. Για τη Λευκορωσία σύμφωνα με το πρότυπο STB 2477-2017, Παράρτημα Α. Για την Ουκρανία σύμφωνα με το πρότυπο 742/2019.		
EN 60350-2 - Οικιακές ηλεκτρικές συσκευές μαγειρέματος - Μέρος 2: Εστίες - Μέθοδοι μέτρησης της απόδοσης.		

## Descrizione del prodotto



- 1** Zona di cottura
- 2** Zona di cottura
- 3** Zona di cottura
- 4** Pannello dei comandi
- 5** Zona di cottura

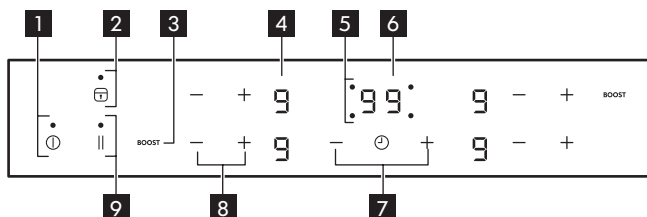
### **H** Calore residuo

La spia segnala che una zona di cottura è ancora molto calda. Dopo lo spegnimento dell'apparecchiatura, le zone di cottura richiedono alcuni minuti per raffreddarsi.

### **F** Spia pentole

La spia segnala che la pentola è errata o troppo piccola oppure che non vi è alcuna pentola sulla zona di cottura.

## Pannello di controllo



- 1** On/Off.
- 2** Blocco / Sicurezza Bambini / Modalità di pulizia.
- 3** Booster.
- 4** Un display dei livelli di potenza: **0**, **1** - **9**.
- 5** Spie del timer delle zone di cottura.
- 6** Display timer: **00 - 99** minuti.
- 7** Per aumentare o ridurre il tempo.
- 8** Per aumentare o ridurre l'impostazione di calore.
- 9** Sospendi.

## Funzioni

### BOOST Booster

La funzione attiva e disattiva l'impostazione di calore massimo.

### || Sospendi

La funzione pone tutte le zone di cottura accese sull'impostazione di calore più basso.

### Blocco / Sicurezza Bambini / Modalità di pulizia

La funzione blocca/sblocca il pannello di controllo.

### Timer

La funzione specifica per quanto tempo deve funzionare una zona di cottura.

### Spegnimento automatico

La funzione spegne automaticamente l'apparecchiatura in condizioni determinate (ad es. quando tutte le zone di cottura sono disattivate).

### OffSound Control

La funzione disattiva e attiva i suoni.

### Funzione di scambio potenza

La funzione divide la potenza disponibile tra le zone di cottura per proteggere i fusibili installati nell'impianto domestico.

## Risoluzione dei problemi

In caso di problemi con l'apparecchiatura consultare il capitolo "Risoluzione dei problemi" nella versione completa del

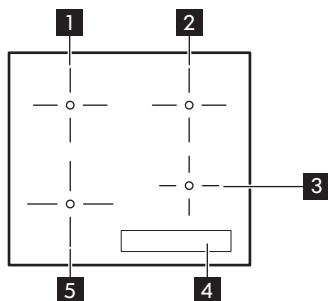
Manuale d'uso disponibile su:  
[www.ikea.com](http://www.ikea.com).

## Dati tecnici

### Informazioni sul prodotto\*

Identificazione modello		MATMÄSSIG 804.672.40 104.670.93
Tipo di piano cottura		Piano cottura a incasso
Numero di zone di cottura		4
Tecnologia di riscaldamento		Induzione
Diametro delle zone di cottura circolari (Ø)	Anteriore sinistra Posteriore sinistra Anteriore destra Posteriore destra	21,0 cm 18,0 cm 14,5 cm 18,0 cm
Consumo di energia per zona di cottura (EC electric cooking)	Anteriore sinistra Posteriore sinistra Anteriore destra Posteriore destra	188,9 Wh/kg 178,8 Wh/kg 183,4 Wh/kg 176,9 Wh/kg
Consumo di energia del piano cottura (EC electric hob)		182,0 Wh/kg
* Per l'Unione Europea secondo il regolamento UE 66/2014. Per la Bielorussia secondo l'STB 2477-2017, Allegato A. Per l'Ucraina secondo 742/2019.		
EN 60350-2 - Apparecchiature elettriche per la cottura per uso domestico - Parte 2: Piani cottura - Metodi per la misurazione delle prestazioni.		

## Produkta apraksts



- 1 Gatavošanas zona
- 2 Gatavošanas zona
- 3 Gatavošanas zona
- 4 Vadības panelis
- 5 Gatavošanas zona

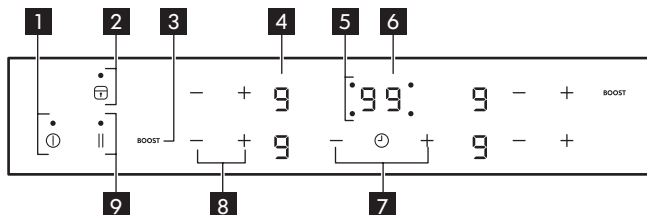
### H Atlikušais siltums

Indikators signalizē, ka gatavošanas zona joprojām ir karsta. Pēc ierīces izslēgšanas nepieciešams noteikts laiks, lai gatavošanas zona atdzistu.

### F Gatavošanas trauka indikators

Šis indikators norāda, ka gatavošanas trauks ir neatbilstošs vai ka tā izmērs pārāk mazs vai ka uz gatavošanas zonas nav novietots gatavošanas trauks.

## Vadības panelis



- 1 Ieslēgt/Izslēgt.
- 2 Bloķētājs / Bērnu drošības funkcija / Tīrīšanas režīms.
- 3 Booster.
- 4 Sildīšanas pakāpes displejs:   .
- 5 Gatavošanas zonu taimeru indikatori.
- 6 Taimera displejs: **00 - 99** minūtes.
- 7 Laika paildzināšana vai saīsināšana.
- 8 Sildīšanas iestatījumu palielināšana un samazināšana.
- 9 Pauze.

## Funkcijas

### BOOST Booster

Šī funkcija ieslēdz un izslēdz maksimālo karstuma iestatījumu.

### || Pauze

Šī funkcija iestata visas darbojošās gatavošanas zonas uz zemāko karsēšanas pakāpi.

### Bloķētājs / Bērnu drošības funkcija / Tīrīšanas režīms

Šī funkcija bloķē/atbloķē vadības paneli.

### Taimers

Šī funkcija norāda, cik ilgi jādarbojas gatavošanas zonai.

### Automātiskā izslēgšanās

Šī funkcija noteiktos apstākļos automātiski izslēdz ierīci (piemēram, kad ir izslēgtas visas gatavošanas zonas).

### OffSound Control

Šī funkcija ieslēdz un izslēdz skaņas signālus.

### Jaudas apmaiņas funkcija

Šī funkcija sadala pieejamo jaudu starp gatavošanas zonām, lai aizsargātu mājokļa elektroinstalācijas drošinātājus.

## Traucējummeklēšana

Ja jums rodas problēma ar jūsu ierīci, skatiet informāciju "Traucējummeklēšana" Lietotāja

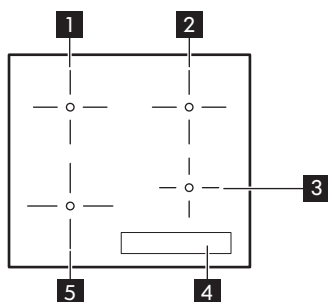
instrukcijas pilnajā versijā, kas pieejama: [www.ikea.com](http://www.ikea.com).

## Tehniskie dati

### Produkta informācija\*

Modeļa identifikācija	MATMÄSSIG 804.672.40 104.670.93	
Plīts virsmas veids	Iebūvētā plīts virsma	
Gatavošanas zonu skaits	4	
Karsēšanas tehnoloģija	Indukcija	
Apājo gatavošanas zonu diametrs (Ø)	Priekšējā kreisā Aizmugurējā kreisā Priekšējā labā Aizmugurējā labā	21,0 cm 18,0 cm 14,5 cm 18,0 cm
Enerģijas patēriņš pa gatavošanas zonām (EC electric cooking)	Priekšējā kreisā Aizmugurējā kreisā Priekšējā labā Aizmugurējā labā	188,9 Wh / kg 178,8 Wh / kg 183,4 Wh / kg 176,9 Wh / kg
Plīts enerģijas patēriņš (EC electric hob)	182,0 Wh / kg	
* Eiropas Savienībai saskaņā ar ES 66/2014. Baltkrievijai saskaņā ar STB 2477-2017 A pielikumu. Ukrainai saskaņā ar 742/2019.		
EN 60350-2 — Elektroierīces gatavošanai mājāsaimniecībā — 2. daļa: Virsmas — veikspējas mērīšanas metodes.		

## Produkto aprašymas



- 1** Kaitvietė
- 2** Kaitvietė
- 3** Kaitvietė
- 4** Valdymo skydelis
- 5** Kaitvietė

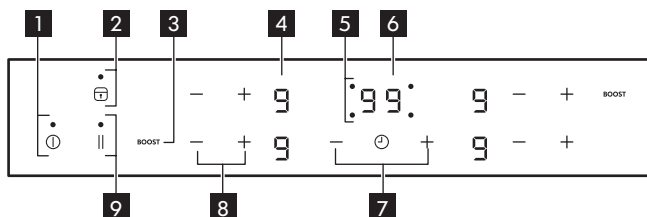
### **H** Likutinis karštis

Indikatorius nurodo, kad kaitinimo sritis vis dar įkaitusi. Išjungus prietaisą, kaitvietės atvėsta ne iš karto.

### **F** Prikaistuvio indikatorius

Indikatorius nurodo, kad prikaistuvis yra netinkamas, per mažas arba ant kaitvietės jo nėra.

## Valdymo skydelis



- 1** Įjungta / išjungta.
- 2** Užraktas / Vaikų saugos užraktas / Valymo režimas.
- 3** Booster.
- 4** Kaitros nustatymo rodinys: **0**, **1** - **9**.
- 5** Kaitviečių laikmačio indikatoriai.
- 6** Laikmačio ekranas: **00** - **99** min
- 7** Pailginti arba sutrumpinti laiką.
- 8** Kaitros lygiui didinti arba mažinti.
- 9** Pauzė.

## Funkcijos

### BOOST Booster

Ši funkcija įjungia ir išjungia maksimalų kaitinimo lygį.

### || Pauzė

Ši funkcija sumažina visų įjungtų kaitviečių temperatūrą iki mažiausio lygio.

### Užraktas / Vaikų saugos užraktas / Valymo režimas

Ši funkcija užrakina arba atrakina valdymo skydelį.

### ⌚ Laikmatis

Funkcija nurodo, kiek laiko turi veikti kaitvietė.

### Automatinis išsijungimas

Funkcija tam tikromis aplinkybėmis automatiškai išjungia prietaisą (pvz., kai išjungiamos visos kaitvietės).

### OffSound Control

Ši funkcija išjungia arba įjungia garsus.

### Galios keitimo funkcija

Funkcija paskirsto turimą galią tarp kaitviečių, kad apsaugotų namų elektros saugiklius nuo suveikimo.

## Trikčių diagnostika

Kilus nesklandumams perskaitykite naudojimo instrukcijos skyrių „Trikčių šalinimas“; instrukciją rasite: [www.ikea.com](http://www.ikea.com).

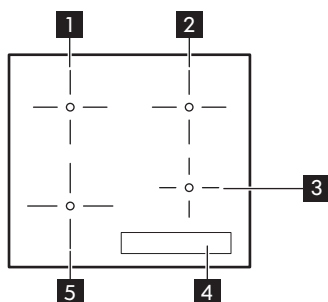
## Techniniai duomenys

### Informacija apie gaminį\*

Modelio identifikatorius		MATMÄSSIG 804.672.40 104.670.93
Kaitlentės tipas		Integruojama viryklė
Kaitviečių skaičius		4
Kaitinimo technologija		Indukcija
Apskritų kaitviečių skersmuo (Ø)	Kairioji priekinė Kairioji galinė Dešinioji priekinė Dešinioji galinė	21,0 cm 18,0 cm 14,5 cm 18,0 cm
Kaitvietės energijos sąnaudos (EC electric cooking)	Kairioji priekinė Kairioji galinė Dešinioji priekinė Dešinioji galinė	188,9 Wh/kg 178,8 Wh/kg 183,4 Wh/kg 176,9 Wh/kg
Kaitlentės energijos sąnaudos (EC electric hob)		182,0 Wh/kg
* Europos Sąjungai pagal ES reglamentą 66/2014. Baltarusijai pagal STB 2477-2017, A priedą. Ukrainai pagal 742/2019.		
EN 60350-2 – buitiniai elektriniai virimo ir kepimo prietaisai. 2 dalis. Kaitlentės. Eksploatacinių charakteristikų matavimo metodai.		



## Produktbeskrivelse



- 1 Matlagingszone
- 2 Matlagingszone
- 3 Matlagingszone
- 4 Betjeningspanel
- 5 Matlagingszone

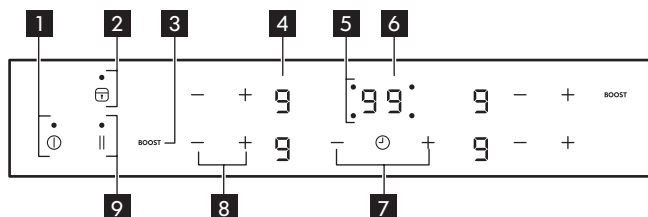
### **H** Restvarme

Indikatoren signaliserer at en matlagingszone fremdeles er varm. Etter at produktet slås av, trenger kokesonen tid til å avkjøles.

### **F** Kokekarindikator

Indikatoren signaliserer at kokekaret er feil eller for lite, eller at det ikke er noe kokekar på matlagingssonen.

## Kontrollpanel



- 1 På / Av.
- 2 Sperre / Barnesikring / Rengjøringsmodus.
- 3 Booster.
- 4 Et display for varmeinnstilling: **0**, **1** - **9**.
- 5 Tidsindikatorer for matlagingssonene.
- 6 Tidtaker-display: **00** - **99** minutter.
- 7 For å øke eller redusere tiden.
- 8 For å øke eller redusere effekttrinnene.
- 9 Pause.

## Funksjoner

### **BOOST** Booster

Funksjonen aktiverer og deaktiverer den maksimale varmeinnstillingen.

### || Pause

Funksjonen stiller inn alle matlagingssonene på laveste varmeeffektrinn.

### Sperre / Barnesikring / Rengjøringsmodus

Funksjonen låser/låser opp betjeningspanelet.

### Tidtaker

Funksjonen angir hvor lenge en matlagingsone skal være på.

### **Automatisk utkopling**

Funksjonen slår automatisk av produktet under visse forhold (f.eks. når alle matlagingssonene er deaktivert).

### **OffSound Control**

Funksjonen deaktiverer og aktiverer lydsignalene.

### **Effektutvekslingsfunksjon**

Funksjonen deler den tilgjengelige strømeffekten mellom matlagingssonene for å beskytte sikringen i husinstallasjonen.

## Feilsøking

Hvis du støter på et problem med produktet, sjekk kapittelet "Feilsøking" i den

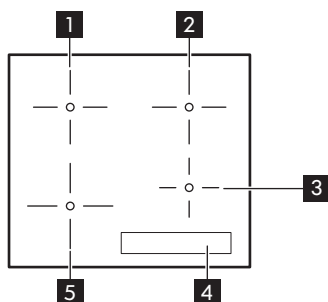
fullstendige versjonen av bruksanvisningen som er tilgjengelig på: [www.ikea.com](http://www.ikea.com).

## Tekniske data

### Produktinformasjon\*

Modellidentifikasjon		MATMÄSSIG 804.672.40 104.670.93
Platetopp		Integrert platetopp
Antall soner		4
Oppvarmingsteknologi		Induksjon
Diameter på sirkulære soner (Ø)	Venstre foran Venstre bak Høyre foran Høyre bak	21,0 cm 18,0 cm 14,5 cm 18,0 cm
Energiforbruk per sone (EC electric cooking)	Venstre foran Venstre bak Høyre foran Høyre bak	188,9 Wh / kg 178,8 Wh / kg 183,4 Wh / kg 176,9 Wh / kg
Energiforbruk for platetopp (EC electric hob)		182,0 Wh / kg
* For EU i henhold til EU 66/2014. For Hviterussland i henhold til STB 2477-2017, vedlegg A; for Ukraina i henhold til 742/2019.		
EN 60350-2 - Elektriske husholdningsapparater for matlagning – del 2: Platetopp – Metoder for måling av ytelse.		

## Descrição do produto



- 1 Zona de cozadura
- 2 Zona de cozadura
- 3 Zona de cozadura
- 4 Painel de comandos
- 5 Zona de cozadura

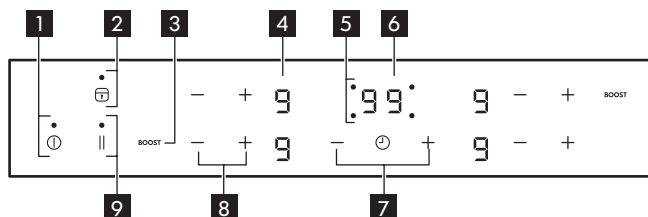
### **H** Aquecimento residual

O indicador mostra que uma zona de cozadura ainda está quente. Após desligar o aparelho., as zonas de cozadura necessitam de algum tempo para arrefecer.

### **F** Indicador de tacho

O indicador informa que o tacho está incorreto ou é demasiado pequeno, ou que não existe um tacho na zona de cozadura.

## Painel de comandos



- 1 Ligar/Desligar.
- 2 Bloquear / Bloqueio para crianças / Modo de limpeza.
- 3 Booster.
- 4 Uma indicação da definição de cozadura: **0**, **1** - **9**.
- 5 Indicadores do temporizador das zonas de cozadura.
- 6 Visor do temporizador: **00** - **99** minutos.
- 7 Como aumentar ou reduzir o tempo.
- 8 Para aumentar ou diminuir os graus de cozadura.
- 9 Pausa.

## Funções

### **BOOST Booster**

A função ativa e desativa o grau de cozedura máximo.

### **|| Pausa**

A função coloca todas as zonas de cozedura em funcionamento com a definição de cozedura mais baixa.

### **🔒 Bloquear / Bloqueio para crianças / Modo de limpeza**

A função bloqueia/desbloqueia o painel de comandos.

### **🕒 Temporizador**

A função especifica durante quanto tempo uma zona de cozedura deve funcionar.

### **Desligar automático**

A função desliga o aparelho automaticamente em determinadas condições (por exemplo, quando todas as zonas de cozedura estão desativadas).

### **OffSound Control**

A função desativa-se e ativa os sons.

### **Função de troca de potência**

A função divide a potência disponível entre as zonas de cozedura para proteger os fusíveis da instalação doméstica.

## Resolução de problemas

Se tiver um problema com o seu aparelho, consulte o capítulo "Resolução de

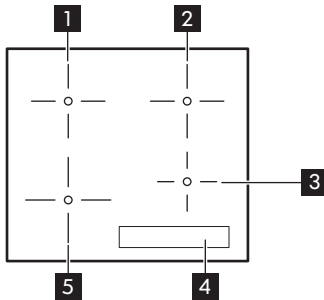
problemas" na versão completa do Manual do Utilizador disponível em: [www.ikea.com](http://www.ikea.com).

## Dados técnicos

### Informação do produto\*

Identificação do modelo		MATMÄSSIG 804.672.40 104.670.93
Tipo de placa		Placa encastrada
Número de zonas de aquecimento		4
Tecnologia de aquecimento		Indução
Diâmetro das zonas de aquecimento circulares (Ø)	Dianteira esquerda Traseira esquerda Dianteira direita Traseira direita	21,0 cm 18,0 cm 14,5 cm 18,0 cm
Consumo de energia por zona de aquecimento (EC electric cooking)	Dianteira esquerda Traseira esquerda Dianteira direita Traseira direita	188,9 Wh / kg 178,8 Wh / kg 183,4 Wh / kg 176,9 Wh / kg
Consumo de energia da placa (EC electric hob)		182,0 Wh / kg
* Para a União Europeia em conformidade com a norma 66/2014 da UE. Para a Bielorrússia em conformidade com a norma STB 2477-2017, Anexo A. Para a Ucrânia, em conformidade com a norma 742/2019.		
EN 60350-2 - Aparelhos elétricos domésticos para cozinhar - Parte 2: Placas – Métodos para medir o desempenho.		

**Descripción del producto**



- 1** Zona de cocción
- 2** Zona de cocción
- 3** Zona de cocción
- 4** Panel de mandos
- 5** Zona de cocción

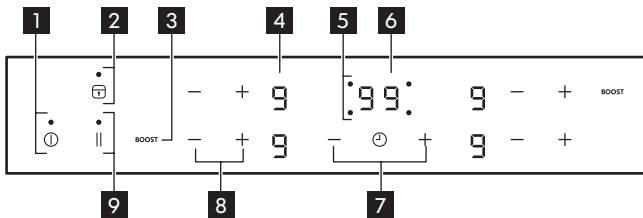
**H** **Calor residual**

El indicador señala que una zona de cocción sigue caliente. Una vez apagadas, las zonas de cocción necesitan algo de tiempo para enfriarse.

**F** **Indicador de utensilio**

El indicador indica que el utensilio de cocina es inadecuado, que es demasiado pequeño o que no hay ningún utensilio en la zona de cocción.

**Panel de control**



- 1** Encendido/Apagado.
- 2** Bloqueo / Bloqueo de seguridad / Modo de limpieza.
- 3** Booster.
- 4** Indicaciones de nivel de temperatura: **0**, **9**.
- 5** Indicadores de temporización de las zonas de cocción.
- 6** Indicaciones del temporizador: **00 - 99** minutos.
- 7** Para aumentar o disminuir el tiempo.
- 8** Para aumentar o disminuir los ajustes de temperatura.
- 9** Pausa.

## Funciones

### **BOOST Booster**

La función activa y desactiva el ajuste de temperatura máximo.

### **|| Pausa**

La función ajusta todas las zonas de cocción en funcionamiento al nivel de temperatura más bajo.

### **🔒 Bloqueo / Bloqueo de seguridad / Modo de limpieza**

La función bloquea/desbloquea el panel de control.

### **🕒 Temporizador**

La función determina cuánto tiempo debe funcionar una zona de cocción.

### **Desconexión automática**

La función apaga el aparato automáticamente en determinadas condiciones (p. ej., cuando todas las zonas de cocción están desactivadas).

### **OffSound Control**

La función desactiva y activa los sonidos.

### **La función de intercambio de potencia está activada.**

La función divide la potencia disponible entre las distintas zonas de cocción para proteger los fusibles del hogar.

## Solución de problemas

Si tiene algún problema con el aparato, consulte el capítulo "Solución de problemas"

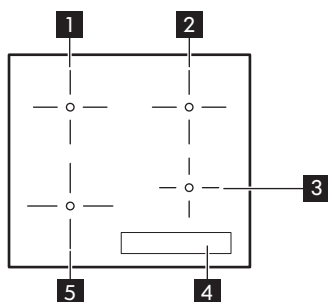
en la versión completa del manual del usuario disponible en: [www.ikea.com](http://www.ikea.com).

## Datos técnicos

### Información del producto\*

Identificación del modelo		MATMÄSSIG 804.672.40 104.670.93
Tipo de placa		Placa empotrada
Número de zonas de cocción		4
Tecnología de calentamiento		Inducción
Diámetro de las zonas de cocción circulares (Ø)	Anterior izquierda Posterior izquierda Anterior derecha Posterior derecha	21,0 cm 18,0 cm 14,5 cm 18,0 cm
Consumo energético por zona de cocción (EC electric cooking)	Anterior izquierda Posterior izquierda Anterior derecha Posterior derecha	188,9 Wh/kg 178,8 Wh/kg 183,4 Wh/kg 176,9 Wh/kg
Consumo energético de la placa (EC electric hob)		182,0 Wh/kg
* Para la Unión Europea según el Reglamento de la UE 66/2014. Para Bielorrusia, de conformidad con la STB 2477-2017, Anexo A. Para Ucrania, de conformidad con la 742/2019.		
EN 60350-2 - Aparatos electrodomésticos de cocción - Parte 2: Placas: Métodos de medición del rendimiento		

## Produktbeskrivning



- 1** Kokzon
- 2** Kokzon
- 3** Kokzon
- 4** Kontrollpanel
- 5** Kokzon

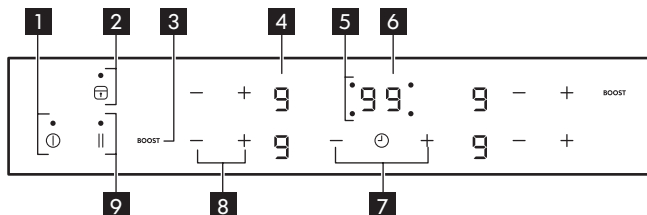
### **H** Restvärme

Indikatorn signalerar att en kokzon fortfarande är varm. När produkten har stängts av behöver kokzonerna lite tid för att kallna.

### **F** Kockärlsindikator

Indikatorn visar att kockäret är felaktigt eller för litet, eller att det inte finns något kockärl på kokzonen.

## Kontrollpanel



- 1** På/Av
- 2** Knapplås / Barnlås / Rengöringsläge.
- 3** Booster.
- 4** En värmelägesdisplay: **0** **1** - **9**.
- 5** Kokzonernas timerindikatorer.
- 6** Timerdisplay: **00 - 99** minuter
- 7** För att öka eller minska tiden.
- 8** För att öka eller minska effektinställningarna.
- 9** Paus.


## Funktioner

### BOOST Booster

Funktionen aktiverar och inaktiverar den maximala värmeinställningen.

### || Paus

Den här funktionen ställer in alla påslagna tillagningszoner på den lägsta värmeinställningen.

 **Knapplås / Barnlås / Rengöringsläge**  
Funktionen låser/låser upp kontrollpanelen.

### Timer

Funktionen anger hur länge en kokzon ska vara igång.

### Automatisk avstängning

Funktionen stänger av hällen automatiskt under vissa förhållanden (t.ex. när alla kokzoner är avstängda).

### OffSound Control

Funktionen avaktiverar och aktiverar ljuden.

### Effektreglering

Funktionen delar upp den tillgängliga effekten mellan kokzonerna för att skydda säkringarna i husinstallationen.

## Felsökning

Om du stöter på ett problem med din produkt, se kapitlet "Felsökning" i den fullständiga versionen av

användarhandboken som finns på:  
[www.ikea.com](http://www.ikea.com).

## Tekniska data

### Produktinformation\*

Modellidentifiering		MATMÄSSIG 804.672.40 104.670.93
Typ av häll		Inbyggnadshäll
Antal kokzoner		4
Uppvärmningsmetod		Induktion
Diameter på runda kokzoner (Ø)	Vänster fram Vänster bak Höger fram Höger bak	21,0 cm 18,0 cm 14,5 cm 18,0 cm
Energiförbrukning per kokzon (EC electric cooking)	Vänster fram Vänster bak Höger fram Höger bak	188,9 Wh/kg 178,8 Wh/kg 183,4 Wh/kg 176,9 Wh/kg
Hällens energiförbrukning (EC electric hob)		182,0 Wh/kg
* För Europeiska unionen enligt EU-förordning 66/2014. För Belarus enligt STB 2477-2017, bilaga A. För Ukraina enligt 742/2019.		
EN 60350-2 - Ugnar för hushållsbruk - Del 2: Hällar - Metoder för mätning av prestanda.		

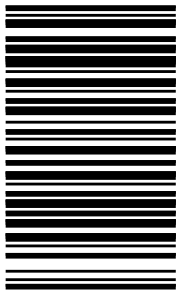








867373243-A-042022



© Inter IKEA Systems B.V. 2022

21552

AA-2334307-1